

На правах рукописи

ВЛАСОВА Лариса Юрьевна

**РАЗВИТИЕ У СТУДЕНТОВ ВУЗОВ
ИНОЯЗЫЧНОГО РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА**

13.00.08 – теория и методика профессионального образования

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Челябинск – 2009

Работа выполнена в Государственном образовательном учреждении
высшего профессионального образования
«Челябинский государственный педагогический университет»

Научный руководитель: доктор педагогических наук, профессор
Никитина Елена Юрьевна.

Официальные оппоненты: доктор педагогических наук, профессор
Емельянова Маргарита Аркадьевна,
кандидат педагогических наук, доцент
Маврина Наталья Владимировна.

Ведущая организация: **ГОУ ВПО «Сургутский государственный университет».**

Защита состоится «23» января 2009 г. в 10.00 часов на заседании диссертационного совета Д 212.298.11 по присуждению ученой степени доктора педагогических наук по специальностям: 13.00.01 – общая педагогика, история педагогики и образования; 13.00.08 – теория и методика профессионального образования в ГОУ ВПО «Южно-Уральский государственный университет» по адресу: 454080, г. Челябинск, пр. им. В.И.Ленина, 76.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ГОУ ВПО «Южно-Уральский государственный университет».

Текст автореферата размещен на сайте университета: [http:// www.susu.ac.ru](http://www.susu.ac.ru)

Автореферат разослан 20 декабря 2008 года.

Ученый секретарь
диссертационного совета
кандидат педагогических наук,
доцент



Кийкова Н.Ю.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность проблемы и темы исследования. Интеграция России в мировое поликультурное сообщество позволила в значительной степени расширить область коммуникативной и социокультурной деятельности человека. В этих условиях задачей высшего профессионального образования становится подготовка инициативных, самостоятельных и социально активных специалистов, которые способны к быстрой адаптации в современном обществе. Иноязычный образовательный процесс в технических вузах ставит своей целью обучить студентов иностранному языку как средству межкультурного общения и инструменту познания национальной культуры. В этой связи речевой этикет, будучи составной частью культуры речевого общения и компонентом национальной культуры, рассматривается как необходимое условие социализации личности специалиста в поликультурной среде. А.А. Акишина, Н.И. Формановская и др. отмечают, что речевой этикет ориентирует на благоприятное протекание общения, служит для выражения неконфликтного и доброжелательного отношения к людям, следовательно, соблюдение его правил определяет такой уровень культуры общения личности, который отвечает требованиям современной модели иноязычного образования в технических вузах. Вышеизложенное подтверждает актуальность исследования на *социально-педагогическом уровне*.

В отечественной педагогике имеется научный потенциал и опыт практической деятельности, содержащие основы для разработки концепций развития речевого этикета. Значительный вклад в теорию речевого этикета внесли А.А. Акишина, В.Е. Гольдин, Л.К. Граудина, Е.А. Земская, В.Г. Костомаров, Л.П. Крысин, Е.И. Пассов, Н.И. Формановская и др. Большое внимание речевому этикету при контрастивном описании русского и западного коммуникативного поведения было уделено в исследованиях Ю.Е. Прохорова, И.А. Стернина. Вежливость как категория этикетно-речевого общения рассматривается в работах Л.А. Городецкой, Т.В. Лариной, Р. Brown, S. Levinson. Эти труды отражают многообразие научных идей и практических подходов к решению исследуемой проблемы. Однако развитие у студентов иноязычного речевого этикета в основе своей не имеет достаточного научно-педагогического обоснования, отсутствуют четко поставленные цели, в иноязычном образовательном процессе технического вуза используются методики, рассчитанные на усвоение этикетно-речевых формул на рецептивном уровне. В то же время выход на реальное общение с представителями других культур в стандартных коммуникативных ситуациях требует практического использования правил речевого поведения. Таким образом, перед учебными заведениями встаёт необходимость поиска и реализации таких подходов в организации иноязычного образовательного процесса, которые обеспечивали бы студенту – будущему специалисту условия для его успешной социальной адаптации в иной культурной среде и практической реализации речевого этикета в иноязычном общении. Вышеизложенное предполагает необходимость исследования проблемы на *научно-теоретическом уровне*.

Анализ научной литературы (Ю.Б. Кузьменкова, И.И. Мельникова, В.В. Сафонова, С.В. Толкач, Н.И. Формановская и др.), обобщение

педагогического опыта, собственная деятельность в качестве преподавателя иностранного языка дают возможность сделать вывод о том, что практическое значение развития у студентов иноязычного речевого этикета заключается в подготовке обучаемых к умелому и осознанному использованию этикетно-речевых формул для быстрого ориентирования в стандартных ситуациях речевого общения.

Однако анализ практики позволяет констатировать недостаточную содержательно-методическую базу, необходимую для развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета. По результатам тестирования студентов 1–2-ых курсов инженерных специальностей Южно-Уральского государственного университета, Челябинского государственного агроинженерного университета и Московского автомобильно-дорожного института ГТУ (Уральский филиал) не было выявлено обучаемых, имеющих уровень свободного владения иноязычным речевым этикетом. Количество студентов с уровнем самостоятельного владения составляет от 20% до 28%. Остальная часть обучаемых находится на уровне элементарного владения. Всего было протестировано 535 студентов. В связи с этим особую актуальность приобретают вопросы научно-методического обеспечения организации изучаемого процесса, что предопределяет *научно - методический уровень* актуальности названной проблемы.

Таким образом, *актуальность* настоящего исследования определяется наличием следующих противоречий:

– *социально-педагогического характера* – между возросшей потребностью общества в специалистах, владеющих культурой речевого поведения как условием успешной социализации в поликультурном сообществе, и не полностью реализованными потенциальными возможностями иноязычного образования в технических вузах в развитии речевого этикета;

– *научно-теоретического характера* – между существованием многочисленных научно-теоретических и практических исследований, посвященных проблемам этикета, и недостаточной разработанностью подходов к организации развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета;

– *научно-методического характера* – между объективной потребностью в методике подготовки специалистов к осуществлению иноязычного этикетно-речевого общения, и недостаточностью содержательно-методического обеспечения процесса развития иноязычного речевого этикета.

Данные противоречия определили *проблему* исследования, которая заключается в поиске способов, определении и обосновании путей оптимизации процесса развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета. В качестве одного из приоритетных направлений преодоления выявленных противоречий нами рассматривается проектирование и внедрение в образовательный процесс модели, обеспечивающей подготовку специалистов, владеющих иноязычным речевым этикетом на уровне, который облегчает их социальную адаптацию в иной культурной среде, педагогических условий её успешного функционирования. Важность и актуальность рассматриваемой проблемы послужили основанием для определения *темы исследования*: «Развитие у студентов вузов иноязычного речевого этикета».

В исследование введено **ограничение**: процесс развития у студентов иноязычного речевого этикета рассматривается на примере образования будущих инженеров.

Цель исследования заключается в теоретическом обосновании, разработке и верификации модели развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета.

Объект исследования – профессиональная подготовка студентов вузов.

Предмет исследования – сущность, структура, содержание, педагогические условия и этапы развития иноязычного речевого этикета.

Анализ психолого-педагогической литературы, результатов изучения практики иноязычной подготовки инженеров в системе высшего профессионального образования позволили сформулировать **гипотезу исследования**: развитие у студентов вузов иноязычного речевого этикета будет осуществляться более успешно, если:

1. Теоретико-методической основой модели развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета является компетентностно-семиотический подход.

2. На основе педагогических принципов (междисциплинарности, деятельностного характера обучения, поликультурности, коммуникативности, партисипативности, диалогического общения) разработана модель развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета, отражающая взаимосвязь её структурных компонентов: целевого, содержательного, организационного, критериально-уровневого. При этом спецификой содержательного компонента является интеграция общекультурного, лингвистического, коммуникативно-прагматического и дискурсивного компонентов.

3. Реализован комплекс педагогических условий эффективного функционирования модели развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета, включающий: внедрение в учебный процесс метода «коллажирование» и приема «коллаж», применение проблемно-эвристических методов обучения (на примере приема «семиотический монтаж»), использование метода межъязыкового сопоставительного анализа, разработка и реализация в иноязычный образовательный процесс высшей технической школы элективного курса «Иноязычное этикетно-речевое общение будущего специалиста».

В соответствии с поставленной целью и выдвинутой гипотезой в исследовании ставились и решались следующие **задачи**:

1. Провести теоретико-методический анализ состояния проблемы развития иноязычного речевого этикета с целью определения содержания и направленности научного исследования, подтверждающих достаточность научно-педагогического аппарата для достижения целей, выявить аспекты ее возникновения и перспективные направления дальнейшего совершенствования.

2. Спроектировать и реализовать модель развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета на основе компетентностно-семиотического подхода.

3. Выявить, теоретически обосновать и в ходе опытно-поисковой работы проверить необходимость и достаточность комплекса педагогических условий эффективного функционирования модели развития у студентов вузов речевого

этикета.

4. Разработать содержательно-методическое обеспечение процесса развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета.

Теоретико-методологическая основа исследования опирается на теорию и методологию компетентностного подхода в образовании (Д.А. Иванов, О.Е. Лебедев, К.Г. Митрофанов, О.В. Соколова, Ю.Г. Татур, А.В. Хуторской и др.); идеи и положения общей и профессиональной педагогики (А.С. Белкин, Г.Д. Бухарова, Э.Ф. Зеер, Е.Ю. Никитина, В.А. Слостенкин и др.); теорию социокультурного подхода к обучению иностранным языкам (Т.В. Григорьева, Е.В. Кавнатская, В.В. Сафонова, П.В. Сысоев и др.); теорию диалога культур (М.М. Бахтин, В. Библер, Е.И. Пассов и др.); теорию межкультурной коммуникации иноязычного общения, интегрирующую в себе культурологические, педагогические и социолингвистические знания (О.Ю. Афанасьева, В.В. Верещагин, Н.Д. Гальскова, С.Г. Тер-Минасова и др.); теорию речевого этикета как лингвистического и социального явления (А.А. Акишина, Л.А. Введенская, Б.Н. Головин, В.Е. Гольдин, Л.К. Граудина, Е.А. Земская, Н.А. Купина, Л.Г. Павлова, О.Б. Сиротинина Н.И. Формановская, Е.Н. Ширяев и др.); теорию речевой деятельности (И.А. Зимняя, В.Г. Костомаров, А.А. Леонтьев и др.); семиотические и структуралистские концепции (Р. Барт, А.Н. Барулин, Е.Н. Зарецкая, Э. Кассирер, К. Леви-Стросс, Ю.М. Лотман, Ч. Моррис, Ю.С. Степанов, Т.В. Цивьян, Г.П. Щедровицкий, У. Эко и др.); семиотику образования (А.А. Веряев, С.А. Смирнов и др.).

Опытно-поисковая база и этапы исследования. Исследование состояло из четырех этапов и проводилось с 2003 г. Опытно-поисковая работа осуществлялась на базе Южно-Уральского государственного университета, Челябинского государственного агроинженерного университета и Московского автомобильно-дорожного института ГТУ (Уральского филиала). Всего исследованием было охвачено 535 студентов, 10 преподавателей вузов.

На первом этапе (2003–2004 гг.) – диагностико-прогностическом – осуществлялось осмысление теоретико-методических аспектов исследования, выявлялось состояние проблемы в научной литературе и педагогической практике, определялись ведущие положения исследования (объект, предмет, цель, гипотеза, задачи, база исследования и т.д.) и его понятийно-терминологическое поле, осуществлялся поиск рациональных теоретико-методических подходов, анализировались в опытно-поисковом режиме отдельные аспекты изучаемой проблемы. Теоретический анализ философской, психолого-педагогической и лингвистической литературы позволил сформулировать исходные позиции нашего исследования.

На втором этапе (2005–2006 гг.) – поисково-практическом – уточнялись гипотеза и задачи, осуществлялся поиск новых теоретико-методических подходов к процессу развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета, что привело к необходимости использования компетентностно-семиотического подхода, и в качестве технологической составляющей использовать решение коммуникативных ситуаций этикетной направленности. Разрабатывалась модель развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета, выявлялись педагогические условия ее успешного функционирования, анализировались ход

и результаты обучающего этапа опытно-поисковой работы.

На третьем этапе (2006–2007 гг.) – опытно-поисковом – осуществлялась реализация модели и апробация комплекса педагогических условий развития иноязычного речевого этикета, анализировались ход и результаты формирующего этапа опытно-поисковой работы, проводились проверка и уточнение полученных выводов, оценка итогов опытно-поисковой работы, верификация и совершенствование модели развития иноязычного речевого этикета и анализ ее результативности.

На четвертом этапе (2007–2008 гг.) – обобщающем – обрабатывались и уточнялись итоги полученных результатов, определялась логика изложения материала, осуществлялось обобщение полученных результатов, формулировались выводы исследования, оформлялось диссертационное исследование.

Научная новизна исследования состоит в следующем:

– из числа имеющихся подходов к процессу развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета избран компетентностно-семиотический подход, отражающий его методологическую многоуровневость и иерархический характер за счет структурной взаимосвязи и концептуального единства, что обеспечивает целостность образовательного процесса и реализацию современных целей профессиональной подготовки студентов;

– разработана модель развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета, отражающая взаимосвязь её структурных компонентов: целевого, содержательного, организационного, критериально-уровневого. При этом спецификой содержательного компонента является интеграция общекультурного, лингвистического, коммуникативно-прагматического и дискурсивного компонентов. Технологической составляющей разработанной модели выступает решение коммуникативных ситуаций этикетной направленности;

– выявлен, обоснован и верифицирован комплекс педагогических условий, включающий: внедрение в учебный процесс метода «коллажирование» и приема «коллаж», применение проблемно-эвристических методов обучения (на примере приема «семиотический монтаж»), использование метода межъязыкового сопоставительного анализа, разработка и реализация в иноязычный образовательный процесс высшей технической школы элективного курса «Иноязычное этикетно-речевое общение будущего специалиста».

Теоретическая значимость исследования заключается в следующем:

– обоснована педагогическая сущность ведущих понятий в аспекте изучения проблемы развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета, таких как «речевой этикет», «иноязычный речевой этикет», «умение иноязычного речевого поведения», «компетентностно-семиотический подход»;

– выделена структура умений (социокультурные, речевые, ориентировочные, конструктивно-проектировочные, рефлексивные), в совокупности которые являются необходимым компонентом этикетно-речевого общения будущего специалиста;

– уточнены принципы модели развития иноязычного речевого этикета:

1) междисциплинарности, 2) деятельностного характера обучения,

3) поликультурности, 4) коммуникативности, 5) партисипативности, 6) диалогического общения, способствующие упорядочению теоретико-методического пространства проблемы;

– технологической составляющей разработанной модели развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета является решение коммуникативных ситуаций этикетной направленности.

Практическая значимость исследования заключается в том, что его выводы и рекомендации по развитию у студентов вузов иноязычного речевого этикета направлены на совершенствование иноязычного образовательного процесса в высшей технической школе посредством:

– разработки и реализации в иноязычный образовательный процесс элективного курса «Иноязычное этикетно-речевое общение будущего специалиста»;

– разработки показателей уровня развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета;

– использования результатов исследования в преподавании иностранных языков, спецкурсов, спецсеминаров.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Теоретико-методической основой развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета выступает компетентностно-семиотический подход, обеспечивающий методологическую многоуровневость и иерархический характер модели за счет структурной взаимосвязи и концептуального единства. Компетентностный подход определяет общенаучный уровень и предполагает организацию образовательного процесса, направленную на формирование иноязычной коммуникативной компетентности будущего специалиста, усиление прагматического характера обучения студентов речевому общению. Семиотический подход конкретно-научного уровня акцентирует внимание на выборе таких методов, принципов, форм, которые позволяют студентам свободно и самостоятельно ориентироваться в многообразии семиотических единиц (этикетных высказываний), осуществлять их адекватный выбор, переносить имеющиеся знания в области речевого этикета на новые ситуации общения. Иерархическая структура теоретико-методической основы обеспечивает целостность образовательного процесса и реализацию современных целей профессиональной подготовки студентов.

2. Модель развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета спроектирована на основе принципов междисциплинарности, деятельностного характера обучения, поликультурности, коммуникативности, партисипативности и диалогического общения и отражает взаимосвязь её структурных компонентов: целевого, содержательного, организационного и критериально-уровневого. При этом спецификой содержательного компонента является интеграция общекультурного, лингвистического, коммуникативно-прагматического и дискурсивного компонентов. В качестве технологической составляющей выступает решение коммуникативных ситуаций этикетной направленности.

3. Успешность функционирования модели развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета обеспечивается комплексом педагогических

условий, включающим в себя: внедрение в учебный процесс метода «коллажирование» и приема «коллаж», применение проблемно-эвристических методов обучения (на примере приема «семиотический монтаж»), использование метода межъязыкового сопоставительного анализа, разработку и реализацию в иноязычный образовательный процесс высшей технической школы элективного курса «Иноязычное этикетно-речевое общение будущего специалиста».

Обоснованность и достоверность проведенного исследования обеспечиваются использованием взаимосвязанного комплекса теоретических и эмпирических методов, адекватного предмету и задачам настоящей работы; практическим подтверждением ведущих положений диссертации и научной обработкой полученных в ходе осуществления опытно-поисковой работы данных методами математической статистики с использованием компьютерных программ.

Апробация и внедрение полученных результатов исследования осуществлялись посредством:

– выступлений на научно-практических конференциях по проблемам профессиональной школы различных уровней: *международных* (Екатеринбург 2005; Пенза, 2005, 2006; Челябинск 2005, 2006, 2007, 2008; Москва 2006, 2008; Пермь 2006; Томск 2006; Воронеж 2007; Нижний Новгород 2007 и др.), *всероссийских* (Иваново 2007; Саранск 2007 и др.), *межрегиональных* (Челябинск 2008 и др.);

– участия в работе научно-исследовательского центра «Актуальные проблемы педагогики высшей школы», созданного при Челябинском государственном педагогическом университете (2003 – настоящее время);

– выступлений на кафедре педагогики, психологии и предметных методик Челябинского государственного педагогического университета (2003 – настоящее время) и на кафедре английского языка Южно-Уральского государственного университета (2004 – настоящее время);

– деятельности в качестве преподавателя иностранного языка (1997 – настоящее время).

Структура диссертации соответствует логике исследования и включает введение, две главы, заключение и библиографический список.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновывается актуальность темы, формулируются проблема, цель, задачи и гипотеза исследования; указываются объект и предмет; описываются методология, теоретическая основа и методический аппарат диссертации, источниковая база, этапы опытно-поисковой работы; раскрываются научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования; выдвигаются основные положения, выносимые на защиту.

В первой главе «Теоретические аспекты проблемы развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета» представлены генезис и современное состояние искомой проблемы, в качестве теоретико-методической основы избран компетентностно-семиотический подход, выявлена и обоснована система принципов развития иноязычного речевого этикета, разработана модель

развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета и комплекс педагогических условий ее успешного функционирования.

Исходным методологическим положением в исследовании стал анализ понятий «этикет», «речевой этикет», «иноязычный речевой этикет», «умения иноязычного речевого поведения».

Необходимость поиска оптимальных условий для быстрой социальной адаптации будущего специалиста к поликультурной среде вызвал интерес к более глубокому изучению речевого этикета как компонента национальной культуры и составной части культуры общения. В русистике термин «речевой этикет» впервые был введен В.Г. Костомаровым. Собственно научное изучение системы речевого этикета в языке и речи было начато в 60-х гг. XX века в работах А.А. Акишиной, В.Е. Гольдина, Н.И. Формановской. Проблемы речевого этикета изучаются в рамках социолингвистики, прагматики, стилистики, культуры речи. Большой вклад в теорию речевого этикета, как лингвистического и социального явления, внесли такие учёные-лингвисты как Л.А. Введенская, Е.А. Земская, В.И. Карасик, Л.А. Шкатова, Е.Н. Ширяев и др.

В многочисленных исследованиях речевой этикет рассматривается как система устойчивых формул общения, предписываемых обществом для установления речевого контакта собеседников, поддержания общения в избранной тональности соответственно их социальным ролям и ролевым позициям относительно друг друга, взаимным отношениям в официальной и неофициальной обстановке. В речевом этикете всех народов можно выделить общие черты, так как в любом обществе есть устойчивые формулы приветствия, прощания, обращения и т.д. Однако, как отмечает Ю.Б. Кузьменкова, реализуются эти черты в каждой культуре по-своему и усваиваются настолько глубоко, что воспринимаются языковым сознанием как часть повседневного, естественного и закономерного поведения людей, а незнание этих требований и их невыполнение как желание оскорбить или как невоспитанность. Единицы речевого этикета в конкретный момент организации общения стереотипны для его носителей, так как являются основой их идентификации в данной речевой культуре. Следовательно, для иностранца владение умениями речевого поведения на изучаемом языке является составной частью владения речевыми умениями.

Речевой этикет входит в систему вежливости. Этикетные нормы вежливости рассматриваются в чисто прагматическом аспекте, как средство достижения коммуникативной цели. Вежливые отношения между собеседниками устанавливаются благодаря коммуникативному намерению говорящего, которое проявляется в правильном выборе и реализации языковых средств речевого этикета. Так вежливость в англоязычных культурах ориентирована на стремление сохранить лицо, дистанцироваться от собеседника и найти компромисс, обеспечивающий комфортную атмосферу гармоничного и бесконфликтного общения. В русской культуре этикетная вежливость ограничивается сферой официального общения.

В лингвистических исследованиях (Л.К. Граудина, Е.Н. Ширяев и др.) единицы речевого этикета рассматриваются в качестве специальных речевых формул, выраженных ансамблем разноуровневых средств, которые

обслуживают определённую серию типовых ситуаций. Они исполняют роль доминанты в регулировании лингвокультурного речевого поведения и выступают организующим центром культуры речевого общения. Речевой этикет характеризуется также богатством синонимических рядов его единиц, что обусловлено вступлением в контакт разных по социальным признакам коммуникантов.

Выражения приветствия, прощания и начальные обращения рассматриваются (Н.Г. Тырникова и др.) как основные компоненты этикетной рамки устного дискурса. Они предназначены для маркирования социальных отношений участников разговора.

Речевой этикет связан с семиотическим и социальным понятием этикета, который выполняет регулирующую роль в выборе того или иного регистра общения, и обладает всеми ему присущими признаками: стандартизованность, стереотипность. Подобно этикету его можно описать с позиции трех подходов: коммуникативный (как специфическая форма регуляции человеческого общения); семиотический (как определенная система знаков); поведенческий (как особая форма поведения).

Наиболее значимым в рамках нашего исследования явились предпосылки изучения речевого этикета в аспекте русского и западного коммуникативного поведения (Ю.Е. Прохоров, И.А. Стернин и др.). Коммуникативное поведение отождествляется с речевым и рассматривается как поведение личности или группы лиц, регулируемое нормами и традициями общения данного социума. На фоне контрастивного описания русского и англоязычного коммуникативного поведения можно выявить национальную специфику речевого этикета и обосновать использование его определённых правил.

В процессе обучения иностранным языкам особое значение приобретает изучение иноязычного коммуникативного (речевого) поведения в стандартных ситуациях значимых для повседневного общения (общение в магазине, транспорте и т.д.). В этом отношении речевой этикет выражается в знании и соблюдении норм речевого поведения, принятых в обществе изучаемого языка, или во владении наиболее распространёнными выражениями для эффективного общения, умении использовать стандартные формы приветствия и прощания, приглашения и принятия приглашения и др. с целью установления контакта.

В соответствии с программой по иностранному языку для неязыковых вузов, речевой этикет рассматривается как аспект ориентации в социокультурных сферах общения для успешного осуществления коммуникативных намерений. Таким образом, в контексте иноязычного образования речевой этикет определяется как система устойчивых, национально специфических и стереотипных формул речевого общения, существующая в данной общности с целью установления контакта с её представителем, поддержания и прерывания его в избранной тональности.

Е.И. Пассов указывал на возможность исследования речевого этикета в контексте иноязычной культуры, которой студенты могут овладеть в процессе коммуникативного иноязычного образования в культуроведческом, психологическом, педагогическом и социальном аспектах.

Обучение иноязычному речевому этикету – это целенаправленно

организованный, планомерно и систематически осуществляемый процесс овладения студентами под руководством преподавателя знаниями и умениями, которые составляют систему правил, обязательных для исполнения с целью успешного осуществления этикетного общения. Под умениями рассматривается сложная система осознанных действий, обеспечивающая эффективное применение знаний в области речевого этикета в условиях иноязычного общения в соответствии с коммуникативными целями и присущими для данного общества нормами. В процессе исследования нами выделена структура умений, включающая социокультурные, речевые, ориентировочные, конструктивно-проектировочные и рефлексивные, совокупность которых определяет уровень развития иноязычного речевого этикета будущего специалиста.

Решение такой проблемы, как развитие иноязычного речевого этикета, требует определения адекватного теоретико-методического подхода. Учитывая существующую в теории и практике педагогики тенденцию синтеза уже известных ранее подходов, основой исследования процесса развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета мы избрали компетентностно-семиотический подход. Компетентностный является подходом общенаучного уровня (Э.Ф. Зеер, Д.А. Иванов, А.Г. Каспржак, К.Г. Митрофанов, Дж. Равен, Ю.Г. Татур, И.Д. Фрумин, А.В. Хуторской и др.) и предполагает формирование компетентности будущего специалиста в области иноязычного этикетно-речевого общения, обладающего соответствующими компетенциями и личностными качествами. Семиотический подход конкретно-научного уровня (А.А. Веряев, Э. Кассирер, К. Леви-Стросс, Ю.М. Лотман, Ч. Моррис, Ф. де Соссюр, Т.В. Цивьян, У. Эко, и др.) акцентирует внимание на технологиях, обеспечивающих организацию процесса обучения, при которой студенты способны свободно и самостоятельно ориентироваться в многообразии семиотических единиц (этикетных высказываний), осуществлять их адекватный выбор для обеспечения целенаправленного характера протекания речевого общения, осмысливать содержание этикетного высказывания, переносить имеющийся запас знаний и умений на новые ситуации общения.

Анализ научной литературы позволил нам определить ведущие положения компетентностно-семиотического подхода: а) организация образовательного процесса, обеспечивающая формирование иноязычной коммуникативной компетентности как комплекса её составляющих (лингвистической, социолингвистической, речевой, социокультурной и социальной компетенций) с целью осуществления этикетно-речевого общения; б) прагматический характер обучения иноязычному речевому общению, трансформация знаний, умений и навыков речевого этикета в ситуации реального общения и в новых контекстах; в) управление процессом этикетно-речевого общения обучаемых как знаковой системой, характеризующее способность к самостоятельному и осмысленному выбору соответствующих семиотических единиц, учитывая наличие в них синтаксического, семантического и прагматического элементов; г) семантика образования – погружение в ходе учебного процесса в пространство культуры и готовых высказываний и выяснение значения высказываний и культурных явлений.

На основе анализа практики и требований, предъявляемых современным обществом к содержанию профессионального образования, спроектирована модель развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета. При разработке модели мы учитывали сущность, назначение и содержание деятельности будущих инженеров, заказ общества на социально-активную личность, государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования, специфику компетентностно-семиотического подхода. Проектирование названной модели осуществлялось на основе принципов, определяющих и формулирующих ее цели, а также обеспечивающих необходимую эффективность решения поставленных задач. В соответствии с искомой проблемой на основе анализа научной литературы, обобщения педагогического опыта и собственной деятельности в качестве преподавателя иностранного языка в высшей технической школе нами была выделена система принципов: междисциплинарности, деятельностного характера обучения, поликультурности, коммуникативности, партисипативности и диалогического общения.

Принцип междисциплинарности обеспечивает развитие у будущих специалистов способностей к синтезу и обобщению знаний в области речевого этикета из различных дисциплин гуманитарного цикла с целью совершенствования культуры речевого общения. Принцип деятельностного характера обучения заключается в проявлении инициативы обучаемых в освоении и практическом использовании знаний, умений и навыков речевого этикета, а также самостоятельности при решении коммуникативных ситуаций этикетной направленности. Принцип поликультурности предоставляет возможность развития личности будущего специалиста, поддерживает её индивидуальность и неповторимость, опираясь на способности обучаемых к совершенствованию культуры речевого поведения, их готовность к речевому общению в поликультурном сообществе и осознанность к признанию ценностей разных культур. Принцип коммуникативности обеспечивает построение обучения в виде модели процесса иноязычного общения, предполагает активное включение студентов в контекст речевого общения максимально приближенный к реальным условиям. Принцип партисипативности заключается в субъектно-субъектном взаимодействии преподавателя и будущих специалистов для выработки и принятия совместного решения коммуникативных ситуаций, развитии самостоятельности обучаемых в выборе типа межличностного общения, коммуникативной компетентности субъектов образовательного процесса. Принцип диалогического общения находит своё воплощение в актуализации общения по типу диалога культур, обеспечивающего равенство его субъектов.

Спецификой модели развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета является интегративная структура содержательно компонента, включающая общекультурный, лингвистический, коммуникативно-прагматический и дискурсивный компоненты.

Выделение общекультурного компонента в модели обусловлено ведущей концепцией современного образования, направленной в условиях поликультурной среды, на воспитание человека, владеющего культурой

речевого общения, формирование его культурного самоопределения и личностно-смысловое развитие. Под названным компонентом понимается особый вид образования, в центре которого находится личность, способная посредством речевого общения в иноязычной среде сохранять свою социокультурную идентичность и вести социально-активную, культурно познавательную и созидательную деятельность.

Необходимость лингвистического компонента обусловлена требованиями Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования. Данный компонент обеспечивает знание и владение языковой системой иноязычного социума как коммуникативным кодом для адекватного выражения и восприятия информации с учётом стилистических особенностей языка и существующих реалий.

Коммуникативно-прагматический компонент предполагает сознательный выбор и целесообразность правильной стратегии и тактики этикетно-речевого общения. Существование многочисленных способов достижения коммуникативных целей позволяет участникам этикетного общения сделать прагматически верный выбор стратегического речевого поведения.

Дискурсивный компонент дает возможность рассмотреть этикетные ситуации приветствия, прощания, извинения и др. в качестве речевых актов, которые являются минимальными дискурсивными сценариями с законченными интенциями. Дискурс служит реализации коммуникативных намерений в конкретной ситуации и по отношению к представителю иной культуры, выраженных уместными языковыми средствами. Таким образом, данный компонент направлен на овладение набором различных типов дискурсов, развитие умения использовать их в конкретных ситуациях и адекватно соотносить с коммуникативными целями. Эффективность этикетно-речевого общения определяется наличием в памяти обучаемых многочисленных дискурсивных сценариев.

Технологической составляющей разработанной модели, которая выступает в качестве способа достижения конечной цели, т.е. развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета, является решение коммуникативных ситуаций этикетной направленности. Ее включение способствует совершенствованию и оптимизации технологии обучения в высшей технической школе. Под коммуникативной ситуацией этикетной направленности мы понимаем совокупность обстоятельств и условий, наиболее значительно влияющих на организацию этикетного речевого общения. В исследовании мы рассматриваем ситуации проблемного характера, которые, по мнению Л.М. Фридмана, являются источником возникновения задачи, а задача – это знаковая модель проблемной ситуации. Создание коммуникативных ситуаций этикетной направленности является стимулом обучения путем строгого отбора важных тем в аспекте изучения этикета для речевого высказывания обучаемых при помощи различного рода наглядности, моделирования их речевой деятельности на основе учебных текстов.

Разработанная нами модель развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета (рис. 1.) может успешно функционировать лишь при наличии определенного комплекса педагогических условий, при создании которых

учитывалось следующее: изменение целей государственной языковой политики; заказ современного общества на социально-активную личность; государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования; требования системы общеевропейских компетенций владения иностранным языком; недостаточный уровень развития коммуникативной компетентности студентов; ведущие идеи компетентностно-семиотического подхода; специфику разработанной нами модели. В результате был выявлен следующий комплекс педагогических условий: внедрение в учебный процесс метода «коллажирование» и приема «коллаж»; применение проблемно-эвристических методов (на примере приема «семиотический монтаж»); использование метода межъязыкового сопоставительного анализа; разработка и реализация в иноязычный образовательный процесс высшей технической школы элективного курса «Иноязычное этикетно-речевое общение будущего специалиста».

Применительно к преподаванию иностранного языка «коллаж» является приемом реализации лингвокультурологической и экстралингвистической наглядности. Он создается в виде иллюстраций, схем, основанных на восприятии полученной информации, и предполагает последовательное наращивание лексического фона ключевого понятия, создавая его зрительно-смысловой образ. Коллаж – это ассоциограмма, задача которого состоит в визуальном раскрытии значения ключевого понятия путем восстановления ассоциативных связей между этим понятием и фоновой информацией.

Метод «коллажирование» – процесс, который включает три этапа: 1) составление опорной схемы в виде блока-ассоциограммы; 2) аналитическое изучение предметного и лингвистического содержания текстов блока-ассоциограммы; 3) синтезирование изученного материала. По форме он состоит из нескольких схем-коллажей. На заключительном этапе применяются разнообразные формы работы: презентация, круглый стол, выпуск стенгазеты. Коллажирование – метод презентации большого объема информации, позволяющий преподавателю сэкономить время на объяснение материала и рационально распределить обязанности по выполнению речевой деятельности.

Таким образом, коллаж и коллажирование – оптимальные средства при обучении иноязычному речевому этикету, так как способствуют развитию внимания, памяти, творческого мышления, формированию коммуникативной и культурной компетенций; являются зрительной опорой для устной речи; используются как средства семантизации культуроведческих понятий и расширения вокабуляра в области этикетно-речевого общения.

Прием «семиотический монтаж» относится к проблемно-эвристическим методам обучения и служит для развития мыслительных способностей будущего специалиста в аспектах распредмечивания смысла информации, переходности, самоактуализации и опредмечивания мышления. В нашем исследовании семиотический монтаж рассматривается как процесс сборки этикетно-речевого дискурса из знаковых элементов с помощью средств этикетной культуры через механизмы полученного опыта и мышления. Процесс монтажа включает: 1) распредмечивание фрагментов текстов этикетного содержания, представленных в письменной, аудиальной или визуальной форме;



Рис. 1. Модель развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета

2) формирование кусков нового текста; 3) сборку сформированных кусков в единое целое. На основе изучения аутентичных текстов этикетного плана студенты через их интерпретацию создают собственные тексты и представляют их в виде монолога, диалога или полилога, актуализируя мышление и способность к самообразованию.

Таким образом, внедрение в иноязычный образовательный процесс данного приема позволяет формировать у студентов ценностное отношение к явлениям как родного, так и иноязычного этикета; совершенствовать культуру иноязычного речевого общения; осознавать особенности своего менталитета; воспитывать качества приятия носителей иной ментальности; достичь высокого уровня восприятия культурных традиций другого народа.

Метод межъязыкового сопоставительного анализа относится к области лингвистической прагматики. С его помощью можно проследить, что для выражения одного и того же значения разные языки используют различные средства и, если в двух сопоставительных культурах существует какая-либо прагматическая функция, то она может быть представлена с помощью аналогичных языковых средств. Под прагматическими функциями подразумеваются различные речевые установки говорящих (намерение, мнение, побуждение, пожелание и т.д.), выражаемые коммуникативными категориями. Посредством данных категорий и в соответствии с прагматическими функциями формируется план содержания высказывания, а план выражения представлен озвученными речевыми формулами. Прагматические функции воплощаются с помощью этикетных формул, которые являются формализаторами этикетно-речевого поведения и способами речевого воплощения установок говорящего.

С помощью данного метода можно сравнить средства этикетного выражения, типичные для разных языковых культур в сходных ситуациях общения. В случае если прагматическая функция представлена лишь в одной из культур, при анализе пользуются дословной интерпретацией соответствующей этикетной формулы. По поводу прикладного значения метода межъязыкового сопоставительного анализа П.Я. Гальперин высказывал о необходимости строить обучение на основе совпадения и расхождения систем родного и изучаемого языков, что требует развернутого и последовательного описания языков и их сопоставительного анализа.

Разработка и реализация в иноязычный образовательный процесс высшей технической школы элективного курса «Иноязычное этикетно-речевое общение будущего специалиста» представляет собой практическое пособие, целью которого является развитие у студентов вузов иноязычного речевого этикета. В задачи курса входит активизация имеющихся знаний слушателей в искомой области, их расширение, актуализация междисциплинарных связей для совершенствования имеющихся знаний речевого этикета, развитие способностей к определению стратегии и тактики речевого поведения, способностей осознанного применения этикетных средств адекватных ситуации речевого общения, стимулирование мотивационно-ценностного отношения слушателей к этикетно-речевому общению.

Апробация курса организуется в виде практических занятий, которые проводятся с использованием мультимедийных средств, образцов аутентичного

речевого общения в аудио и видео записях. На занятиях с целью оптимизации образовательного процесса применяются коммуникативные методы обучения и различные виды речевых и ситуативных упражнений. Оценка знаний и умений слушателей курса проводится с помощью контрольных опросов, устного и письменного тестирования. При этом учитывается объем знаний в области речевого этикета и умения применять полученные знания в этикетном общении. По завершению курса слушатели прошли контрольное тестирование, включающее собеседование и обыгрывание ситуаций.

Новизна выделенных педагогических условий заключается в том, что они ранее не использовались для определенного нами предмета исследования и не рассматривались в комплексе. Мы полагаем, что названный комплекс педагогических условий обеспечит успешное функционирование разработанной нами модели развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета.

Необходимость и достаточность выявленного комплекса педагогических условий успешного функционирования модели развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета проверялись в ходе проведения опытно-поисковой работы, которая описана во второй главе исследования.

Критериально-уровневый компонент модели включает в себя систему показателей, позволивших определить уровни развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета. Нами выявлены три уровня: 1) элементарного владения; 2) самостоятельного владения; 3) свободного владения.

Во второй главе «Опытно-поисковая работа по развитию у студентов вузов иноязычного речевого этикета» излагаются теоретические и методические аспекты проведенного исследования; ход и результаты констатирующего и формирующего этапов; обосновываются показатели и уровни развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета; представлено методическое обеспечение опытно-поисковой работы, в ходе которой проверялась успешность функционирования спроектированной нами модели на основе выявленного комплекса педагогических условий; представлен количественный и качественный анализ результатов проведенного исследования.

Основной целью опытно-поисковой работы явилась проверка выдвинутой гипотезы, положения которой проверялись в опытно-поисковом режиме со студентами факультета «Приборостроение» Южно-Уральского государственного университета, со студентами Челябинского государственного агроинженерного университета и со студентами специальности «Автомобильные дороги и аэродромы» Московского автомобильно-дорожного института ГТУ. Опытно-поисковая работа осуществлялась в ходе изучения будущими инженерами английского языка. Всего в опытно-поисковой работе приняло участие 535 студентов и 10 преподавателей высшей школы.

Опытно-поисковая работа проводилась в несколько этапов.

На констатирующем этапе изучался вопрос о существовании единой системы развития у будущих инженеров иноязычного речевого этикета. С этой целью был проведен анализ требований гуманитарных дисциплин («Русский язык и культура речи», «Культурология», «Иностранный язык») к культуре общения будущего инженера на основе государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по выпускаемым Южно-

Уральским государственным университетом инженерным специальностям, учебных планов и программ преподавания иностранного языка в вузе. Результаты анализа нормативных документов по вышеуказанным дисциплинам свидетельствуют о том, что иноязычная коммуникативная компетентность, включающая лингвистический, социолингвистический, речевой, социокультурный, социальный компоненты и, формируемая в процессе речевого общения на иностранном языке, не может быть развита у будущих инженеров на должном уровне. Соответственно наблюдается низкий уровень владения студентами умениями речевого поведения, которые рассматриваются в составе вышеперечисленных компетенций и определяют уровень развития иноязычного речевого этикета. Очевиден тот факт, что нет единой системы развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета.

Вторым направлением констатирующего этапа явилось определение показателей: 1) степень сформированности фонда знаний в области иноязычного речевого этикета; 2) владение стратегиями решения этикетно-речевых ситуаций; 3) способность к интерпретации информации этикетного плана; 4) способность к рефлексии, на основании которых производилась оценка, определялось состояние и уровень развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета. Результаты опытно-поисковой работы подтвердили предположение о низком уровне развития у будущих инженеров умений иноязычного речевого поведения, хотя в теоретических основах иноязычного образования заложены возможности для их более качественного развития.

Выявленные показатели позволили описать их проявление на трех уровнях: 1) элементарного владения; 2) самостоятельного владения; 3) свободного владения. При разработке уровней развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета мы обратились к общеевропейской системе уровней владения языком, разработанной Советом Европы и принятой в документе «Современные языки: изучение, обучение, оценка. Общеевропейская компетенция», которая отражает современные подходы к изучению любых неродных языков в различных условиях и на различных ступенях обучения и образования и позволяет обучаемым самостоятельно определить собственный уровень владения языком. Представленные уровни взаимосвязаны между собой, каждый предыдущий уровень обуславливает последующий и включается в его состав. Исследование показало, что развитие речевого этикета в процессе иноязычной подготовки носит этапный характер. Указанные уровни были использованы в ходе опытно-поисковой работы для верификации спроектированной модели развития иноязычного речевого этикета на фоне комплекса педагогических условий ее успешного функционирования.

Формирующий этап опытно-поисковой работы был направлен на реализацию модели развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета, спроектированной на основе компетентностно-семиотического подхода, а также педагогических условий ее успешного функционирования. На этом этапе работы, в котором приняли участие 424 студента, были определены дидактические принципы и методика реализации теоретически обоснованного комплекса педагогических условий успешного функционирования модели

развития иноязычного речевого этикета. Формирующий этап протекал в естественных условиях образовательного процесса высшей технической школы на базе Южно-Уральского государственного университета, Челябинского государственного агроинженерного университета, Московского автомобильно-дорожного института (Уральского филиала) ГТУ.

В соответствии с задачами формирующего этапа опытно-поисковой работы были сформированы три опытно-поисковых и одна контрольная группы. В контрольной группе (КГ) развитие иноязычного речевого этикета протекало в рамках традиционного обучения. В опытно-поисковой группе (ОПГ-1) осуществлялась проверка таких педагогических условий, как метод «коллажирование», прием «коллаж» и прием «семиотический монтаж». Во второй опытно-поисковой группе (ОПГ-2), кроме вышеуказанных условий использовался метод межъязыкового сопоставительного анализа. В опытно-поисковой группе (ОПГ-3) проверялась действенность комплекса условий, включающих кроме трех названных условий, еще и четвертое – реализация в иноязычный образовательный процесс высшей технической школы элективного курса «Иноязычное этикетно-речевое общение будущего специалиста».

Возможность обобщить, обработать и оформить результаты опытно-поисковой работы позволил *обобщающий этап*.

Полученные данные опытно-поисковой работы свидетельствуют, что результаты в группах ОПГ-1, ОПГ-2 и ОПГ-3 выше, чем в контрольной группе. Двухстороннее исследование показало, что гипотезы о равенстве дисперсий и средних значений отвергаются только в группе ОПГ-3. На основании этого мы имеем право считать, что уровень развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета ОПГ-3 выше, чем у студентов контрольной группы и групп ОПГ-1 и ОПГ-2. В опытно-поисковых группах (ОПГ-1, ОПГ-2, ОПГ-3)

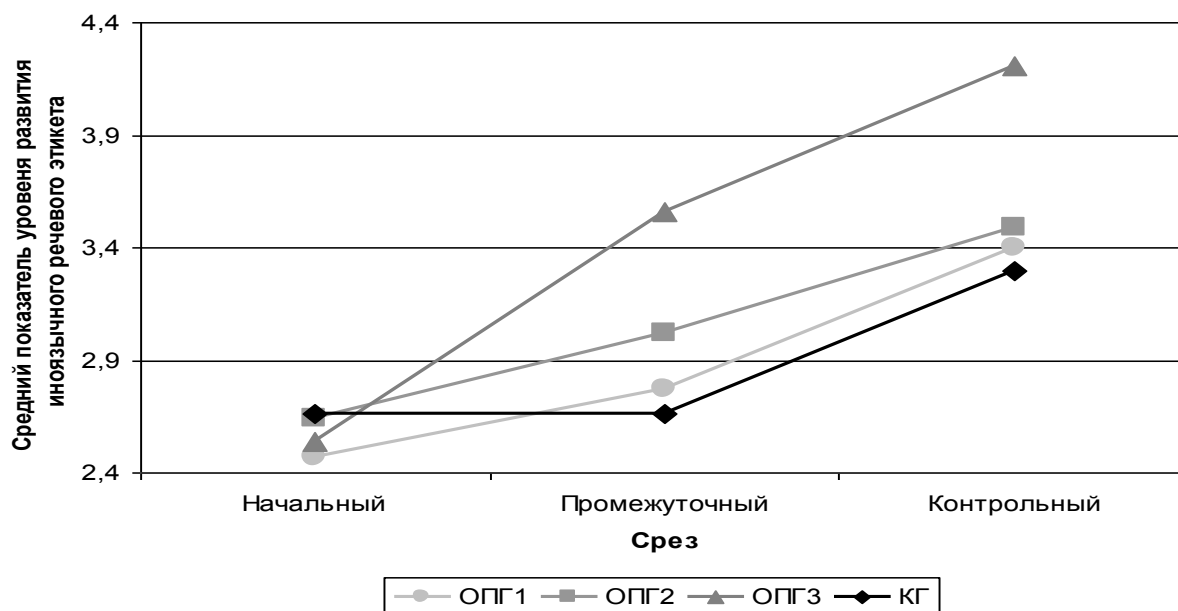


Рис. 2. Динамика среднего показателя

количество студентов с уровнем свободного владения выросло на 9,52%, 15,53%, 31,19% соответственно против 3,74% в КГ. Количество студентов с уровнем элементарного владения иноязычным речевым этикетом уменьшилось

в контрольной группе на 43,93%, в то время как в опытно-поисковых группах (ОПГ-1, ОПГ-2, ОПГ-3) – на 32,38%, 13,59%, 2,75% соответственно.

На рис. 2. представлена динамика среднего показателя развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета на констатирующем и формирующем этапах, который наглядно демонстрирует его положительные изменения в ходе реализации опытно-поисковой работы.

В *заключение диссертации* представлены основные результаты исследования на уровне обобщений и рекомендаций к их использованию.

1. Актуальность настоящего исследования обусловлена изменениями целей иноязычного образования в технических вузах, направленными на обучение студентов иностранному языку как средству межкультурного общения и инструменту познания национальной культуры. В этой связи речевой этикет, будучи составной частью культуры речевого общения и компонентом национальной культуры, рассматривается как необходимое условие социализации личности специалиста в поликультурной среде.

2. Ведущими понятиями исследования признаны «иноязычный речевой этикет» определяется как система устойчивых, национально специфичных и стереотипных формул речевого общения, существующая в данной общности с целью установления контакта с её представителем, поддержания и прерывания его в избранной тональности; «умение речевого поведения» – сложная система осознанных действий, обеспечивающая эффективное применение знаний в области речевого этикета в условиях иноязычного общения в соответствии с коммуникативными целями и присущими для данного общества нормами.

3. Теоретико-методической основой модели развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета является компетентностно-семиотический подход, отражающий его методологическую многоуровневость и иерархический характер за счет структурной взаимосвязи и концептуального единства. Компетентностный подход как общенаучная основа исследования предполагает формирование компетентности будущего специалиста в области иноязычного этикетно-речевого общения, обладающего соответствующими компетенциями и личностными качествами. Семиотический подход конкретно-научного уровня акцентирует внимание на технологиях, обеспечивающих организацию процесса обучения, при которой студенты способны свободно и самостоятельно ориентироваться в многообразии семиотических единиц (этикетных высказываний), осуществлять их адекватный выбор для обеспечения целенаправленного характера протекания речевого общения, осмысливать содержание этикетного высказывания, переносить имеющийся запас знаний и умений на новые ситуации общения.

4. Спроектированная модель развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета на основе принципов междисциплинарности, деятельностного характера обучения, поликультурности, коммуникативности, партисипативности и диалогического общения отражает взаимосвязь совокупности её структурных компонентов: целевого, содержательного, организационного, критериально-уровневого. Спецификой содержательного компонента является интеграция общекультурного, лингвистического, коммуникативно-прагматического и дискурсивного компонентов.

Технологической составляющей разработанной модели выступает решение коммуникативных ситуаций этикетной направленности.

5. Модель развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета может успешно функционировать лишь при наличии определенного комплекса педагогических условий, включающих в себя внедрение в учебный процесс метода «коллажирование» и приема «коллаж», применение приема «семиотический монтаж», использование метода межъязыкового сопоставительного анализа, разработку и реализацию в иноязычном образовательном процессе высшей технической школы элективного курса «Иноязычное этикетно-речевое общение будущего специалиста».

Проведенное нами исследование подтвердило, что реализация намеченных путей и средств способствует повышению уровня развития у студентов вузов речевого этикета в процессе иноязычного образования. Итоги нашей исследовательской работы позволяют резюмировать следующее: возможности образовательного процесса в высшей школе по развитию у студентов вузов иноязычного речевого этикета далеко не исчерпаны. Не все аспекты данной проблемы изучены нами с достаточной степенью полноты. Однако общий подход к построению модели развития иноязычного речевого этикета исследован, апробирован, и он дал положительные результаты. В то же время обозначились новые вопросы и проблемы, которые необходимо решать. Дальнейшее исследование может осуществляться по следующим направлениям: самостоятельный мониторинг развития речевого этикета у будущих специалистов, дальнейшее изучение педагогических условий развития у студентов вузов иноязычного речевого этикета и др.

Основные положения диссертационного исследования отражены в следующих публикациях:

Статьи в журналах, рекомендованных ВАК РФ для публикации результатов диссертационного исследования

1. Власова, Л.Ю. Теоретические аспекты развития у будущих специалистов умений иноязычного речевого этикета / Л.Ю. Власова // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2006. – № 3. – С. 13 – 21.

2. Власова, Л.Ю. Компетентностно-семиотический подход как теоретико-методическая основа развития умений иноязычного речевого этикета / Л.Ю. Власова // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2007. – № 4. – С. 23 – 29.

Статьи в сборниках научных трудов и тезисы докладов на научно-практических конференциях

3. Власова, Л.Ю. О процессе развития у студентов вузов умений иноязычного речевого этикета / Л.Ю. Власова, Т.А. Бояльская // Подготовка студентов вузов к осуществлению деловой коммуникации: коллективная монография / под ред. Е.Ю. Никитиной. – М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2008. – С. 32 – 61.

4. Власова, Л.Ю. О технологиях развития умений иноязычного речевого этикета / Л.Ю. Власова // Проблемы многоуровневого образования: материалы

XII Международной научно-методической конференции: межвуз. темат. сб. / Нижегород. гос. архит.-строит. ун-т. – Нижний Новгород: ННГАСУ, 2007. – С. 121 – 122.

5. Власова, Л.Ю. О некоторых аспектах развития речевых умений иноязычного этикетного общения / Л.Ю. Власова // Вопросы речевого развития учащихся в школе и вузе. К 85-летию со дня рождения В.Е. Мамушина: сборник научных статей и методических рекомендаций по материалам Всероссийской научно-методической конференции. – Иваново: Иван. гос. ун-т, 2007. – С. 41– 44.

6. Власова, Л.Ю. О проблеме речевого этикета и дидактических условиях развития его умений / Л.Ю. Власова // Педагогика и жизнь: международный сборник научных трудов. – Воронеж: ВГПУ, 2007. – С. 100 – 106.

7. Власова, Л.Ю. К вопросу о педагогических условиях развития умений речевого этикета / Л.Ю. Власова // Актуальные проблемы теоретической и прикладной лингвистики: материалы Международной научной конференции. – Челябинск: ЮУрГУ, 2007. – Ч. 2. – С. 178 – 182.

8. Власова, Л.Ю. Развитие умений речевого этикета на основе семиотического подхода / Л.Ю. Власова // Педагогика и жизнь: международный сборник научных трудов. – Выпуск 5. – Воронеж: ВГПУ, 2007. – С. 125 – 131.

9. Власова, Л.Ю. Примеры интерферентных ошибок в речевом этикетном общении и метод работы над ними / Л.Ю. Власова // Речевая культура преподавателя современной высшей школы: Материалы Всероссийского научно-практического семинара. – Саранск: Московский государственный университет им. Н.П. Огарева, 2007. – С. 39 – 43.

10. Власова, Л.Ю. Развитие умений речевого этикета как современная тенденция в обучении студентов иностранному языку / Л.Ю. Власова // Классический университет в российском образовательном пространстве: материалы Междунар. науч.-метод. конф. / Пермь, 2006. – С. 164 – 165.

11. Власова, Л.Ю. Обучение речевому этикету в контексте иноязычного образования высшей школы / Л.Ю. Власова // Актуальные проблемы гуманитарных наук: Труды V Международной научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых. – Томск: Изд-во ТПУ, 2006. – С. 271 – 272.

12. Власова, Л.Ю. К вопросу о развитии иноязычного речевого этикета на основе компетентностного подхода / Л.Ю. Власова // Речевая коммуникация на современном этапе: социальные, научно-теоретические и дидактические проблемы: Материалы Междунар. научн.-метод. конф. В 2ч. Ч.2. Москва, 2006. – С. 234 – 238.

13. Власова, Л.Ю. О некоторых условиях эффективного управления иноязычной этикетно-речевой деятельностью / Л.Ю. Власова // Управление в социальных и экономических системах: сборник статей IV Международной научно-практической конференции. – Пенза: РИО ПГСХА, 2006. – С. 10 – 11.

14. Власова, Л.Ю. Обучение речевому этикету как одно из условий повышения профессиональной культуры / Л.Ю. Власова // Языки профессиональной коммуникации: Материалы II международной научной конференции. Челябинск. гос. ун-т. Челябинск, 2005. – С. 256 – 261.

15. Власова, Л.Ю. К вопросу об иноязычной речевой культуре студентов в контексте высшего профессионального образования / Л.Ю. Власова // Основные направления повышения эффективности экономики, управления и качества подготовки специалистов: Сб. статей III Международной научно-практической конференции. – Пенза, 2005. – С. 212 – 215.

16. Власова, Л.Ю. О понятии «Иноязычный речевой этикет» / Л.Ю. Власова // Проблемы прикладной лингвистики: Сб. статей Международной научно-практической конференции. – Пенза, 2005. – С. 63 – 65.

17. Власова, Л.Ю. К вопросу о развитии у студентов вузов культуры иноязычного речевого этикета / Л.Ю. Власова // Лингвистика, перевод и межкультурная коммуникация / Материалы XII международной научно-практической конференции / Институт международных связей. – Екатеринбург: Изд-во АМБ, 2005. – С. 130 – 132.

Учебные и методические пособия

18. 100 упражнений по английскому языку: Сб. упр. / Н.В. Маврина, Е.М. Халина, Л.Ю. Власова. – Челябинск: ЧИ (ф) РГТЭУ, 2003. – 67 с.

19. Методические указания к работе с текстами на английском языке / Е.В. Белич, Л.Ю. Власова, В.А. Генералов, Н.А. Горюнова. – Челябинск: Уральский филиал МАДИ (ГТУ), 2003. – 92 с.

20. Власова, Л.Ю. Научно-методические рекомендации к элективному курсу «Иноязычное этикетно-речевое общение будущего специалиста»: Учеб.-метод. пособие / авт.-сост. Власова Л.Ю. – Челябинск: ЧГПУ, 2008. – 78 с.